

Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodino Štajersko.

Letnik 1904. Komad XVII.

Izdan in razposlan dne 10. maja 1904.

Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogtum Steiermark.

Jahrgang 1904. XVII. Stück.

Herausgegeben und versendet am 10. Mai 1904.

Kot poljski kyar kaznuje se vsako posekovanje poljskega blaga (§ 1.) in vsi prestopki v tem zakonu obsezanji ali na podlagi tega zakona od pristojnih oblasti za varstvo poljskega blaga izdanih posekovanj prepovedi v kolikor take posekobe ali prestopki tih prepovedi niso podvrženi občemu kazenskemu zakon. Ali posekovanja zakonom in predpisom namenjanim za varstvo drugih pravnih dejelne kulturne posebno vodnemu pravu, ali za varstvo cestnega redarstva izdanih zakonov in predpisov.

Deželni zakonik in ukazni list

57.

Zakon z dne 10. aprila 1904,

veljaven za vojvodino Štajersko, zadevajoč varstvo poljskega blaga.

Na predlog deželnega zbora Svoje vojvodine Štajerske rači se mi zaukazati, kakor sledi:

I. O poljskem blagu in poljskem kvaru.

§ 1.

Poljske blago se postavi pod posebno varstvo tega zakona.

Pri uporabi tega zakona je smatrati kot poljsko blago vsake reči, katere so v posredni ali neposredni zvezi z oskrbovanjem poljedelstva ali gozdarstva v najširjem pomenu te besede, dokler se nahajajo na prostem polju.

Smatrati je torej kot poljsko blago zemljišča sama, kakor njive, travnike, pašnike, vrte, vinograde, sadna drevesa, drevorede in nasade vsake vrste, kolarnice (kozolce), stiskalnice za sadje, sušilnice za sadje, naprave za trenje lanu, in druge naprave namenjene za izdelovanje lanu in konoplje, uljnjake, poljske in planinske kočje, ribnike, ribne shrambe in naprave za umetno rejo rib, poljske studence, poljske ceste in pote in t. d., ravnoliko vse še ne spravljene pridelke, setev, kupe sena, slame ali pridelkov, na polji zaostale gospodarske naprave in orodja, vprežna živina in živina na paši, gnoj i. t. d.

§ 2.

Kot poljski kvar kaznuje se vsako poškodovanje poljskega blaga (§ 1.) in vsi prestopki v tem zakonu obseženih ali na podlagi tega zakona od pristojnih oblasti za varstvo poljskega blaga izdanih posameznih prepovedi v kolikor take poškodbe ali prestopki tih prepovedi niso podvrženi občnemu kazenskemu zakonu, ali posameznim zakonom in predpisom namenjenim za varstvo drugih panog deželne kulture, posebno vodnemu pravu, ali za v porabo cestnega redarstva izdanih zakonov in predpisov.

Gesetz vom 10. April 1904

wirksam für das Herzogtum Steiermark, betreffend den Schutz des Feldgutes.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Steiermark finde Ich anzuordnen, wie folgt:

I. Von dem Feldgute und dem Feldfreyel.

§ 1.

Das Feldgut wird unter den besonderen Schutz des gegenwärtigen Gesetzes gestellt. Für die Anwendung des Gesetzes werden unter Feldgut alle Gegenstände verstanden, welche mit dem Betriebe der Land- und Feldwirtschaft im weitesten Sinne im unmittelbaren oder mittelbaren Zusammenhange stehen, insolange, als sie sich auf offenem Felde befinden.

Es sind daher ebensowohl die Grundstücke selbst, wie Äcker, Wiesen, Weiden, Gärten, Weingärten, Obstbäume, Alleen und Pflanzungen aller Art, Schuppen (Schuppenharpfen), Brechhäuser, Obstdörren, Brechhäuser und sonstige zur Flachs- und Hanfbereitung bestimmte Vorrichtungen, Bienen-, Feld- und Alpenhütten, Zäune, Hecken, Fischteiche, Fischbehälter und Anlagen für künstliche Fischzucht, Feldbrunnen, Feldwege, Stege u. s. w. zum Feldgute zu rechnen, als auch alle noch nicht eingebrachten Früchte und Saaten, Heu-, Stroh- und Fruchtschober, die auf dem Felde zurückgelassenen landwirtschaftlichen Geräte und Werkzeuge, das Zug- und Weidevieh, der Dünger u. s. w.

§ 2.

Als Feldfreyel werden alle Beschädigungen des Feldgutes (§ 1) und alle Übertretungen der in diesem Gesetze enthaltenen oder auf Grund dieses Gesetzes von den berufenen Behörden zum Schutze des Feldgutes erlassenen besonderen Verbote bestraft, sofern diese Beschädigungen oder die Übertretungen dieser Verbote nicht der Behandlung nach dem allgemeinen Strafgesetze oder nach besonderen für den Schutz anderer Zweige der Landeskultur, namentlich der Wasserrechte, oder für die Handhabung der Straßenpolizei erlassenen Gesetze und Vorschriften unterliegen.

§ 3.

Posebno se izreče kot prepovedano:

- a) Neopravičeno hoditi, ležati, jezdariti, voziti po vrtih, vinogradih, po tem po njivah in travnikih sploh, konečno po vsih drugih zemljiščih, ko so se slednja označila z ograjo, prepovednimi tablicami ali drugimi vidnimi svarilnimi znamenji kot zaprta;
- b) neopravičen hod po potih, kateri so se označili o času zorenja grozdja ali drugih poljskih in sadnih sadežev na ukaz občinskega predstojnika kot zaprti, in z prepovednimi tablicami ali drugimi vidnimi znamenji kot prepovedani poti;
- c) neopravičeno odstranjenje ograj kakor tudi samolastno odpiranje naprav določenih za zapero na istih, in odstranjenje ali vničenje prepovednih tablic ali svarilnih znamenj;
- d) samolastna naprava novih stes in poljskih potov;
- e) samolastna podoranje, prekopanje ali drugo poškodovanje skupnih poljskih potov ali stes, premikanje ali odstranjenje mejnih znamenj, po tem oranje tujega zemljišča;
- f) neopravičeno odlomiti ali odrezati debel, vej, mladik, cvetja ali sadja, navrtanje, narezanje, in narezanje debelnega lupa v krogu, po tem smukanje drevesnega listja ali koristnega grmičja, kakor tudi izpuljenje drevesnih kolov;
- g) neopravičeno odrezanje ali smukanje žitnih klasov, stročivja, ali rastlin vsake vrste na obdelanih njivah, potem košnja ali puljenje trave na potih ali poljskih grivah;
- h) neopravičeno nabiranje ali izkopanje kostij, cunj, ali gnojilnih snovij v vrtih in po njivah, travnikih ali pašnikih, in neopravičeno kopanje zemlje, peska, gramoza, kamena, kakor tudi nabiranje listja in odpalih zrelih ali nezrelih sadežev na tujih zemljiščih;
- i) neopravičeno odlaganje ali metanje kamenja, podrtin, črepin, smetij ali plevela na tuja zemljišča ali pota;
- k) neopravičena raba tujih kolarnic, poljskih koč, ali na polji puščene oprave ali orodja, kakor tudi skrivanje, raznašanje ali poškodovanje slednih;
- l) samolastno podiranje ali razmetanje tujih kupov zemlje ali gnoja, kupov sadja, ali zanestelj, kopic sena slame ali sadja, kakor tudi poškodovanje na polju se nahajajočih tujih naprav za sušenje piče;
- m) užiganje ognja na tujem svetu;
- n) neopravičeno kopanje ali napajanje domače živine v tuji vodi;
- o) neopravičeno onesnaženje ali poškodovanje tujih ribnih shramb in vodo-shramb, naprav za umetno rejo rib, potem poljskih studencev.

§ 3.

Insbefondere werden als verboten erklärt:

- a) Das unbefugte Gehen, Lagern, Reiten, Fahren in Gärten, Weingärten, dann auf Äckern und Wiesen überhaupt, endlich auf allen anderen Grundstücken, sobald letztere durch Einfriedung, Verbotstafeln oder andere kenntbare Warnungszeichen als abgesperrt bezeichnet sind;
- b) das unbefugte Betreten von Wegen, welche zur Zeit des Reifens der Trauben oder anderer Feld- oder Baumfrüchte über Verfügung des Gemeindevorstehers abgesperrt und durch Verbotstafeln oder andere kenntbare Zeichen als verbotene Wege bezeichnet sind;
- c) das unbefugte Beseitigen von Einfriedungen sowie das mutwillige Öffnen der Sperrvorrichtungen an denselben und das Beseitigen oder Unkenntlichmachen der Verbotstafeln oder Warnungszeichen;
- d) die eigenmächtige Eröffnung von Fußstegen oder Feldwegen;
- e) die eigenmächtige Einackerung, Umgrabung oder sonstige Beschädigung gemeinschaftlicher Feldwege oder Fußstege, Verrückung oder Beseitigung der Grenzzeichen, dann Abackerung von fremdem Grunde;
- f) das unbefugte Abbrechen oder Abschneiden von Stämmen, Ästen, Zweigen, Blüten oder Früchten, Anbohren, Anschneiden und Ringeln, dann Abstreifen von Laub von Bäumen oder Nuzungssträuchern sowie Ausreißen von Baumpfählen;
- g) das unbefugte Abschneiden oder Abreißen von Getreideähren, Schoten oder Pflanzen jeder Art von bebauten Äckern, dann Abschneiden oder Abreißen des Grases an Wegen oder Feldrainen;
- h) das unbefugte Auffammeln oder Graben von Knochen, Hauern oder Düngerstoffen in Gärten oder auf Äckern, Wiesen oder Weiden und das unbefugte Graben von Erde, Sand, Schotter, Steinen sowie Auffammeln von Laub und abgefallenen reifen oder unreifen Früchten auf fremden Grundstücken;
- i) das unbefugte Ablagern oder Werfen von Steinen, Schutt, Scherben, Unrat oder Unkraut auf fremde Grundstücke oder auf Wege;
- k) der unbefugte Gebrauch fremder Schuppen, Feldhütten oder auf dem Felde belassener Geräte oder Werkzeuge sowie das Verstecken, Verschleppen oder Beschädigen der letzteren;
- l) das mutwillige Umwerfen oder Auseinanderstreuen fremder Erd- und Düngerhaufen, Frucht- oder Streuhaufen, Heu-, Stroh- oder Fruchtschober sowie das Beschädigen der am Felde befindlichen fremden Vorrichtungen zum Trocknen des Futters;
- m) das Anmachen von Feuer auf fremdem Grunde;
- n) das unbefugte Schwemmen oder Tränken von Haustieren in fremden Wässern;
- o) die mutwillige Verunreinigung oder Beschädigung fremder Fischbehälter und Reservoirs, Anlagen für künstliche Fischzucht, dann von Feldbrunnen.

§ 4.

Izvan zaprtih ali ograjenih prostorov se ne sme živina puščati.

Če zahtevajo posamezne krajevne okolščine izjeme od tega predpisa, morejo se iste dovoliti od občinskega odbora.

§ 5.

Živino pasti izven zaprtih ali ograjenih prostorov je dovoljeno samo pod nadzorstvom za to pripravnega pastirja.

Na pašnikih tako malega obsega ali v takih legah, da se je v resnici bati, da živina prekorači na tuja zemljišča ali sploh poškoduje tuje polsko blago, mora se živina na primeren način privezati k trdnim rečem ali peljati.

§ 6.

Na zemljiščih, katera ni so ograjena na vseh straneh tako, da bi bil s tem zabranjen izhod živine, je prepovedana vsaka paša (izvzeto je le paša na konopeu in kolu) po noči.

Z ozirom na posamezne razmere more občinski odbor dovoliti izjeme od te prepovedi za posamezne pašnike.

§ 7.

Živino gnati na pašo in nazaj od iste sme se yršiti samo po dnevu, izjema je le, če se živina žene na in od planine in paša na konopeu in kolu.

Kot dnevni čas v nasprotju k nočnemu času je smatrati v smislu tega zakona čas od jedne ure pred solničnim vzhodom do jedne ure po solničnem zahodu.

§ 8.

Ako so poti na pašo take kakosti, da se je v resnici bati poškodovanja tujega poljskega blaga z gnano živino, more občinski odbor odločiti, da se sme na delih pota, katere je on označil, goniti živina na pašo samo zvezana, ali na lancih.

§ 9.

Politična okrajna oblast more z oziroma na krajevne razmere za varnost poljskega blaga izdati prepoved, da je gonja tuje živine po noči na cestah, katere grejo čez neograjene njive ali livade, dovoljena samo pod nadzorstvom od

§ 4.

Außerhalb geschlossener oder sonst eingefriedeter Plätze darf kein Vieh ohne Aufsicht freigelassen werden.

Wenn besondere Ortsverhältnisse Ausnahmen von dieser Vorschrift notwendig machen, können solche vom Gemeinde-Ausschusse bewilligt werden.

§ 5.

Das Weiden von Vieh außerhalb geschlossener oder eingefriedeter Plätze ist nur unter Aufsicht eines hierzu geeigneten Hirten gestattet.

Auf Weideplätzen, die von einem so geringen Umfange oder von einer solchen Lage sind, daß von denselben ein Übertritt des Viehes auf fremde Grundstücke oder eine Beschädigung überhaupt des fremden Feldgutes durch das Weidevieh mit Grund zu besorgen ist, muß das Vieh in angemessener Weise an feste Gegenstände angebunden oder geführt werden.

§ 6.

Auf Grundstücken, die nicht von allen Seiten so eingeschlossen sind, daß dadurch das Austreten des Viehes verhindert wird, ist jede Weide (mit Ausnahme der Strick- und Pflockweide) zur Nachtzeit verboten.

Mit Rücksicht auf besondere Verhältnisse kann der Gemeinde-Ausschuß Ausnahmen von diesem Verbote für bestimmte Weideplätze gestatten.

§ 7.

Der Auftrieb des Viehes zur Weide und der Eintrieb von derselben darf nur bei Tageszeit stattfinden, mit Ausnahme des Auf- und Abtriebes von der Alpe und der Strick- und Pflockweide.

Als Tageszeit im Gegensatze zur Nachtzeit im Sinne dieses Gesetzes ist die Zeit eine Stunde vor Sonnenaufgang bis eine Stunde nach Sonnenuntergang anzusehen.

§ 8.

Wenn die zur Weide führenden Wege von solcher Beschaffenheit sind, daß eine Beschädigung fremden Feldgutes durch das getriebene Vieh mit Grund zu besorgen ist, so kann der Gemeinde-Ausschuß die Anordnung treffen, daß auf den von ihm bezeichneten Strecken der Wege das Vieh nicht anders als gefoppelt oder an Stricken oder Ketten geführt zur Weide gebracht werde.

§ 9.

Die politische Bezirksbehörde kann mit Rücksicht auf die Ortsverhältnisse zum Schutze des Feldgutes das Verbot erlassen, daß der Durchtrieb fremder Viehherden zur Nachtzeit auf den durch uneingefriedete Felder oder Fluren führenden Straßen

občinskga predstojnika določenega sprevodnika, kojega mora odškodovati gonjač živine po uradno-odobrenem ceniku.

§ 10.

Gonja ali paša živine na tujih zemljiščih je dovoljeno, neglede na posamezne pravdne vzroke, samo z izrečnim privoljenjem dotičnega posestnika.

To velja posebno glede paše na tujih pralah ali strniščih potem na potih in poljskih mejah.

§ 11.

Paberkovanje v vrtih, vrtnih nasadih, vinogradih ali na njivah in travnikih je po noči (§ 7.) brezpogojno prepovedano, po dnevu pa samo s privoljenjem dotičnega posestnika.

II. Kazenske določbe.

§ 12.

Poljski kvar se kaznuje z globo od 2 do 80 K ali z zaporom od šestih ur do osem dni.

Toda ta določba je podvržena izjemam, označenim v sledečih §§ 13. in 14.

§ 13.

Prestopek naredb in prepovedi obseženih v §§ 4. in 10. namenjenih za varnost zoper škodo, povzročeno od živine, naj se kaznuje navadno z globo v naslednji izmeri:

Za vsak 1 komad konja, mule, osla z	2 K — v,
„ vsako 1 glavo goveda z	1 „ — „
„ vsak 1 komad svinje z	— „ 60 „
„ „ 1 „ koze z	— „ 60 „
„ „ 1 „ ovce z	— „ 40 „
„ „ 1 „ gosi z	— „ 20 „
„ „ 1 „ druge perutnine z	— „ 10 „

Ti kazenski nastavki naj se podvojijo, ako se je živina gnala na tuje zemljišče namenoma zaradi paše, ali ako se je prestopek izvršil po noči (§ 7.)

Podvojenje nastopi tudi takrat, če se je prestopek izvršil na obdelanih njivah, vrtih, vinogradih, mokrotnih ali močvirnatih travnikih ali na takih zem-

oder Wegen anders als unter Aufsicht eines vom Gemeindevorsteher zu bestellenden und vom Viehtreiber nach einem behördlich bestätigten Tarife zu entlohnenden Begleiters stattfinden.

§ 10.

Das Treiben, Hüten oder Weiden von Vieh auf fremden Gründen ist unbeschadet besonderer Rechtstitel nur bei ausdrücklicher Zustimmung des betreffenden Grundbesitzers gestattet.

Dies gilt namentlich auch bezüglich der Weide auf fremden Brach- oder Stoppelfeldern, dann auf Wegen und Feldrainen.

§ 11.

Die Nachlese in Gärten, Obstanlagen, Weinbergen oder auf Äckern und Wiesen ist zur Nachtzeit (§ 7) unbedingt verboten, bei Tage aber nur mit Einwilligung des betreffenden Grundbesitzers gestattet.

II. Strafbestimmungen.

§ 12.

Der Feldfrevel wird mit einer Geldstrafe von 2 bis 80 K oder mit einer Arreststrafe von sechs Stunden bis zu acht Tagen geahndet.

Diese Bestimmung erleidet jedoch die in den nachfolgenden §§ 13 und 14 bezeichneten Ausnahmen.

§ 13.

Die Übertretung der in den §§ 4 bis 10 enthaltenen, den Schutz gegen Schaden durch Vieh bezweckenden Anordnungen und Verbote ist in der Regel mit einer Geldstrafe nach folgendem Ausmaße zu ahnden:

Für je 1 Stück Pferd, Maultier oder Esel mit . . .	2 K	—	h
" " 1 " " Rind mit	1 "	—	"
" " 1 " " Schwein mit	—	"	60 "
" " 1 " " Ziege mit	—	"	60 "
" " 1 " " Schaf mit	—	"	40 "
" " 1 " " Gans mit	—	"	20 "
" " 1 " " anderes Federvieh mit	—	"	10 "

Diese Straffäge sind, wenn das Vieh absichtlich der Weide wegen auf ein fremdes Grundstück getrieben, oder wenn die Übertretung zur Nachtzeit (§ 7) begangen wurde, zu verdoppeln.

Eine Verdoppelung tritt auch dann ein, wenn die Übertretung auf bebauten Äckern, Gärten, Weingärten, nassen oder durchbrüchigen Wiesen oder auf solchen Grund-

ljiščih, katera so označena po ograji, prepovednih tablah ali po drugih v dotičnem kraju navadnih znamenjih kot zaprta.

Prestopek § 3. lit. *a* in *b* se kaznuje, ako je izvršen z neopravičeno hojo ali ležanjem pri vsaki osebi z 1 *K*, ako pa se stori z neopravičeno ježo ali vožnjo, z 2 *K* za vsako tovorno ali vprežno živino, potem v § 3. lit *f* označeno poškodovanje dreves ali koristnega grmičja na deblu z 4 *K* za vsako drevo ali grm, smukanje listja kakor tudi odtrenje ali drugo poškodovanje vej, mladik, cvetja ali sadja z 2 *K* za vsako drevo ali grm, izpuljenje drevesnih kolov z 2 *K* za vsaki kol. Ako nastopijo posebnega ozira vredni slučaji morejo se naložiti manjši posamezni zneski, toda ne manj kakor polovica postavne izmere zneskov.

V nobenem slučaju ne sme vsota posameznih zneskov globe za jeden in isti prestopok presegati zneska 80 *K*.

§ 14.

Ako izvršijo poljski kvar otroki, posli ali pastirji vsled pomankljivega naročila ali nezmožnosti, naročilo vedno izvršiti, kaznuje se tisti, ki je dal naročilo, brez ozira na to, ali so bile dotične osebe same kaznovane ali ne, zaradi opuščene dolžnega preskrbovanja z ravno istim denarnim zneskom, kateri je nastavljen za prestopok, storjen od teh oseb.

Ta določba se mora posebno tudi takrat uporabiti če se pastirjem niso natančno označile meje pašnega prostora.

Za povzročeno škodo je naročevalec odgovoren v smislu § 1315. občnega državlanskega zakonika.

§ 15.

Poljski kvarljivec mora, brez ozira na zapalo kazen, na vsak način plačati odškodnino za povzročeno škodo.

Pri poljskih kvarih, storjenih od večih oseb, jamči vsak izmed njih za povzročeno škodo v smislu §§ 1301. in 1302. občnega državlanskega zakonika.

III. O poljskovarstvenem osobju.

§ 16.

Za varstvo poljskega blaga proti poljskemu kvaru se morejo nastaviti poljski redarji (čuvaji) in kot taki zapriseči.

stücken stattfand, welche durch Einfriedung, Verbotstafeln oder andere ortsübliche Zeichen als abgesperrt bezeichnet sind.

Die Übertretung des § 3, lit. a und b ist, wenn sie durch unbefugtes Gehen oder Lagern begangen wurde, an jeder Person mit 1 K, wenn sie aber durch unbefugtes Reiten oder Fahren verübt wurde, mit 2 K von jedem Stück Trag- oder Zugtier, dann die im § 3, lit. f bezeichnete Beschädigung von Bäumen oder Nutzungssträuchern am Stamme mit 4 K für jeden Baum oder Strauch, das Abstreifen von Laub sowie das Abbrechen oder sonstige Verletzungen von Ästen, Zweigen, Blüten oder Früchten mit 2 K für jeden Baum oder Strauch, das Ausreißen von Baumstämmen mit 2 K für jeden Pfahl zu bestrafen. Bei Eintritt besonders rücksichtswürdiger Umstände kann auch auf geringere Einzelbeträge, jedoch nicht auf weniger als auf die Hälfte des gesetzlichen Ausmaßes dieser Beträge erkannt werden.

In keinem Falle darf die aus der Summe der Einzelbeträge sich ergebende Geldstrafe für denselben Straffall den Gesamtbetrag von 80 K überschreiten.

§ 14.

Wenn ein Feldfrevler durch Kinder, Dienstleute oder Hirten infolge mangelhaften Auftrages oder Unfähigkeit, den Auftrag ordnungsmäßig zu vollziehen, begangen wird, ist der Auftraggeber, ohne Unterschied, ob die genannten Personen selbst einer Strafbehandlung unterzogen wurden oder nicht, wegen unterlassener pflichtmäßiger Obsorge mit demselben Geldbetrage zu bestrafen, welcher auf die von diesen Personen begangene Übertretung gesetzt ist.

Diese Bestimmung hat namentlich auch dann Anwendung zu finden, wenn den Hirten die Grenzen des Weidegebietes nicht genau bekanntgegeben wurden.

Für den zugefügten Schaden haftet der Auftraggeber nach Maßgabe des § 1315 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches.

§ 15.

Der Feldfrevler hat, abgesehen von der verwirkten Strafe, jedenfalls für den verursachten Schaden Ersatz zu leisten.

Bei Feldfreveln, welche von mehreren Personen begangen wurden, haftet jeder für den zugefügten Schaden nach Maßgabe der §§ 1301 und 1302 des allgemeinen bürgerlichen Gesetzbuches.

III. Vom Feldschutz-Personal.

§ 16.

Zum Schutze des Feldgutes gegen Feldfrevler können Feldhüter (Flurenwächter) bestellt und als solche in Eid genommen werden.

Vsaka občina je opravičena, za v njenem celem okolišu ležeča ali v natančno določenem delu istega ležeča, poljskemu blagu pripadajoča zemljišča, za katera niso nastavili na podlagi § 17. pojedini posestniki posebnih poljskih čuvajev ustanoviti skupno, zapriseženo poljsko redarstvo v primernem številu.

Stroške od občine nastavljenega poljskovarstvenega osobja morajo plačevati posestniki, kojih zemljišča so izročena istemu v varstvo, v razmerju njihovega zemljiškega davka.

Z odobrenjem politične okrajne oblasti smete tudi dve ali več občin nastaviti za v njihovih okoliših ležeča zemljišča, ki bi se naj čuvala, enega skupnega poljskega redarja ako je s tem nameravauo varstvo poljskega blaga dovoljno.

§ 17.

Posamezni posestnik ali več posestnikov z najmanj petindvajset hektarji (43·44 d. r. oralov) poljskemu blagu pripadajočih zemljišč morejo za ista nastaviti posebno poljsko redarstvo, pri čemur ni nobene razlike, ali se dotična zemljišča nahajajo v isti občini ali ne, ako le ni nobene krajne ovire zoper njihovo združitev v jedno skupno nadzorovalno zemljišče.

Za nastavljenje posebnega poljskovarstvenega osobja na zemljišču, katero ne obsega gornje izmere, zahteva se posebno dovoljenje okrajne politične oblasti.

§ 18.

Nastavljeni poljski čuvaj se mora potrditi in zapriseči od politične okrajne oblasti. Istega je torej smatrati kot javno stražo v smislu postave z dne 16. junija 1872, drž. zak. št. 84.

To potrdilo in zaprisežba se more samo izvršiti na zahtevo nastavljevalca.

Prisega se mora storiti po zaprisežnem obrazcu, ki je pristavljen temu zakonu.

§ 19.

Potrdilo in zaprisežbo more odkloniti okrajna politična oblast zaradi pomankanja telesne sposobnosti ali zanesljivosti.

§ 20.

Za poljsko redarstvo se smejo samo potrditi in zapriseči osebe, katere so dopolnile dvajseto leto svojega življenja in poznajo zakone in določbe, ki zadevajo njihov posel.

Osobje, zapriseženo za varstvo gozda in lova, more se zajedno zapriseči za poljsko varstvo.

Jede Gemeinde ist berechtigt, für die in ihrem ganzen Gebiete oder in einem genau abgegrenzten Teile desselben gelegenen, zum Feldgute gehörigen Grundstücke, für welche nicht von einzelnen Grundbesitzern besondere Feldhüter auf Grund des § 17 bestellt werden, ein gemeinschaftliches, beeidetes Feldschutzpersonal in entsprechender Anzahl zu bestellen.

Die Kosten für das von der Gemeinde bestellte Feldschutzpersonal sind von den Besitzern der seiner Überwachung anvertrauten Grundstücke nach Maßgabe der Grundsteuer zu tragen.

Mit Genehmigung der politischen Bezirksbehörde können zwei oder auch mehrere Gemeinden für die innerhalb ihrer Gemarkungen zu beaufsichtigenden Grundstücke einen gemeinschaftlichen Feldhüter bestellen, insofern damit der beabsichtigte Schutz des Feldgutes genügend gesichert erscheint.

§ 17.

Einzelne oder mehrere Besitzer von zusammen mindestens fünfundzwanzig Hektaren (43.45 u. ö. Joch) zum Feldgute gehörigen Grundstücken können für dieselben ein eigenes beeidetes Feldschutzpersonal bestellen, wobei es keinen Unterschied macht, ob die betreffenden Grundstücke in derselben Gemeinde gelegen sind oder nicht, falls nur ihrer Vereinigung zu einem Überwachungskomplexe keine örtlichen Hindernisse entgegenstehen.

Zur Bestellung eines eigenen beeideten Feldschutzpersonales auf einem das obige Ausmaß nicht enthaltenden Grundkomplexe bedarf es einer besonderen Bewilligung der politischen Bezirksbehörde.

§ 18.

Der bestellte Feldhüter ist von der politischen Bezirksbehörde zu bestätigen und in Eid zu nehmen. Er gilt sohin als öffentliche Wache im Sinne des Gesetzes vom 16. Juni 1872, R.-G.-Bl. Nr. 84.

Diese Bestätigung und Beeidigung kann nur über Verlangen des Bestellers des Feldhüters erfolgen.

Der Eid ist nach der dem Gesetze angeschlossenen Eidesformel abzunehmen.

§ 19.

Die Bestätigung und Beeidigung kann wegen Mangels der physischen Tauglichkeit oder der Vertrauenswürdigkeit von der politischen Bezirksbehörde verweigert werden.

§ 20.

Für den Feldschutz dürfen nur Personen bestätigt und beeidet werden, welche das zwanzigste Lebensjahr zurückgelegt haben und die Kenntnis der auf ihre Dienstleistung bezüglichen Gesetze und Verordnungen besitzen.

Das für den Forst- oder Jagdschutz beeidete Personal kann zugleich für den Feldschutz bestellt und hierfür in Eid genommen werden.

§ 21.

Vsakemu za poljsko redarstvo zaprisežencu se mora od politične okrajne oblasti za njegovo legitimacijo dati svedočba o njegovem potrjenju v poslu in o zaprisežbi (§ 18.), katera naj tudi zadržuje ime nastavljalca in natančno označenje okoliša, katero je poljskemu čuvaju za nadzorovanje poverjeno.

Morebitne spremembe nadzorovalnega okoliša mora nastavljalce takoj naznaniti politični okrajni oblasti zaradi popraviljenja omenjene svedočbe.

Ako zapriseženi poljski čuvaj prestopi v poljsko-redarsko službo drugega nastavljalca, mora poljski čuvaj svedočbo oddati politični okrajni oblasti svojega novega okoliša, katera pa mora sklicajoč se na že storjeno prisego pri nastopu prejšnje službe izročiti novo svedočbo, odgovarjajočo spremenjenim razmeram. Obrazec svedočbe se mora določiti od deželne oblasti.

§ 22.

Če se prigodijo glede že zapriseženega poljskega čuvaja take okoliščine, katere bi v smislu § 19. bile nasprotne njegovi zaprisegi, mora politična okrajna oblast, če ni nastopila zguba službe že vsled sodnijske obsodbe na podlagi kazenskega zakona, izreči eventualni preklic potrditve v poslu (§ 18.) in odvzetje v § 21. omenjene svedočbe. Ako zve take okoliščine občinsko predstojništvo, mora isto takoj ovaditi politični okrajni oblasti.

§ 23.

Glede zunanjših znakov poljskih čuvajev veljajo določbe zakona z dne 29. maja 1887, dež. z. in uk. l. št. 39. Poljski redarji so opravičeni nositi v službi kratko pobočno orožje, katerega se smejo poslužiti samo v slučaju opravičenega silobrana.

§ 24.

Glede uradnega stanja zapriseženega poljskega čuvaja in zlasti glede verjetnosti njegove izpovedbe kot priča, potem glede njegove pravice k zaporu in zasledovanju oseb, katere so bile zasačene pri kazljivem delu zoper varnost poljskega blaga, ali so zelo sumljive takega dela, dalje glede odvzeta rečij, ki izhajajo od kakega kazljivega dela ali ki so za to namenjena, konečno glede dolžnosti te reči in zaprte osebe preoddajati pristojni oblasti, veljajo določbe zakona z dne 16. junija 1872, drž. zak. št. 84.

§ 21.

Jedem für den Feldschutz Beeideten ist seitens der politischen Bezirksbehörde zu seiner Legitimation eine Bescheinigung über die erfolgte Bestätigung im Amte und Beeidigung (§ 18) zu erfolgen, welche zugleich auch den Namen des Bestellers und die genaue Angabe des dem Feldhüter zur Überwachung zugewiesenen Gebietes zu enthalten hat.

Allfällige Änderungen des Überwachungsgebietes hat der Besteller unverweilt der politischen Bezirksbehörde behufs Berichtigung der erwähnten Bescheinigung anzuzeigen.

Beim Übertritte eines beeideten Feldhüters in den Feldschutzdienst eines anderen Bestellers hat der Feldhüter die Bescheinigung der politischen Bezirksbehörde seines neuen Standortes zu übergeben, welche demselben dagegen unter Berufung auf den bereits beim Antritte des früheren Dienstes geleisteten Eid eine neue, den geänderten Verhältnissen entsprechende Bescheinigung auszufolgen hat. Das Formular der Bescheinigung ist von der politischen Landesstelle festzusetzen.

§ 22.

Treten bezüglich eines schon beeideten Feldhüters solche Umstände ein, welche in Gemäßheit des § 19 seiner Beeidigung entgegenstanden wären, so hat die politische Bezirksbehörde, falls der Amtsverlust nicht schon kraft einer gerichtlichen Aburteilung auf Grund des Strafgesetzes eingetreten wäre, hinsichtlich des allfälligen Widerrufs der Bestätigung im Amte (§ 18) und Einziehung der im § 21 erwähnten Bescheinigung zu erkennen. Kommen solche Umstände zur Kenntnis der Gemeindevorstellung, so hat dieselbe sofort die Anzeige an die politische Bezirksbehörde zu erstatten.

§ 23.

Bezüglich der äußeren Kennzeichnung der Feldhüter gelten die Bestimmungen des Gesetzes vom 29. Mai 1887, R.-G.- u. B.-Bl. Nr. 39. Die Feldhüter sind befugt, im Dienste ein kurzes Seitengewehr zu tragen, von welcher Waffe jedoch nur im Falle gerechter Notwehr Gebrauch gemacht werden darf.

§ 24.

Hinsichtlich der amtlichen Stellung des beeideten Feldhüters und namentlich hinsichtlich der Glaubwürdigkeit seiner abgelegten Zeugenaussage, dann der Befugnisse desselben in Bezug auf die Verhaftung und Verfolgung von Personen, welche bei Verübung einer gegen die Sicherheit des Feldgutes gerichteten strafbaren Handlung betreten wurden, oder einer solchen Handlung dringend verdächtig erscheinen, ferner hinsichtlich der Abnahme der von der strafbaren Handlung herrührenden sowie der zur Verübung derselben bestimmten Sachen, endlich hinsichtlich der Verpflichtung zur Übergabe dieser Sachen sowie der in Verwahrung genommenen Personen an die zuständige Behörde — sind die Bestimmungen des Gesetzes vom 16. Juni 1872, R.-G.-Bl. Nr. 84, maßgebend.

§ 25.

Ako je bilo zemljišče poškodovano po živini, izvrši naj poljski čuvaj privatni rubež, ako ga že ni izvršil poškodovanec sam, v odsotnosti slednjega na toliko glav živine, koliko bode zadostovalo v pokritje odškodnine. (§ 1321. o. dr. z.)

Ta rubež se naj opusti od občine nastavljeni poljski čuvaj takrat, če se je poškodovanje storilo od živine spadajoče občinski tropi, in katero čuva od občine nastavljeni pastir.

§ 26.

Poljski čuvaj je dolžen vsak poljski kvar brez razlike, ali je krivec znan ali ne, takoj naznaniti svojemu nastavljalcu, in sicer od občine nastavljeni poljski čuvaj občinskemu predstojniku in poljski čuvaj, nastavljen po § 17., svojemu poslodajalcu in zajedno občinskemu predstojniku.

§ 27.

Poljski redar mora po §§ 5. in 6. zakona z dne 16. junija 1872 (drž. zak. št. 84) v slučaju poljskega kvara odvzete reči in orodje izročiti takoj občinskemu predstojniku.

Če je od občine nastavljeni poljski čuvaj zarubil živino, mora jo slednji brez odloga oddati občinskemu predstojniku.

Po § 17. nastavljeni poljski čuvaj mora zarubljeno živino takoj oddati svojemu poslodajalcu in ob enem naznaniti občinskemu predstojniku izvršeni rubež.

§ 28.

Politična okrajna oblast mora imeti imenik vseh v njenem okolišu se nahajajočih zapriseženih poljskih čuvajev in jih iste imeti v stalni evidenci.

Občinski predstojniki, oziroma posestniki (§ 17.) so dolžni, pod ogibom redne globe od štirih do dvajset kron, naznaniti politični okrajni oblasti v roku najdalje 14 dnij vsako izpremembo v stanju od njih nastavljenih zapriseženih poljskih čuvajev.

IV. O postopanju in za njegovo izpeljavo poklicanih oblastih.

§ 29.

K izpeljavi postopanja v slučaju poljskega kvara, oziroma k preiskavi in kaznovanju istih je opravičen predstojnik tiste občine, v okolišu katere se je storil prestopak zakona.

§ 25.

Wenn ein Grundstück durch Vieh beschädigt wird, hat der Feldhüter die Privatpfändung, falls dieselbe nicht vom Beschädigten selbst bereits vorgenommen wurde, in Abwesenheit des letzteren für denselben über so viele Stücke Viehes, als zur Entschädigung hinreicht, zu vollziehen. (§ 1321 a. b. G.-B.)

Diese Pfändung hat jedoch von Seite des von der Gemeinde bestellten Feldhüters dann zu unterbleiben, wenn die Beschädigung durch die zur Gemeindeherde gehörigen und von einem von der Gemeinde bestellten Hirten gehüteten Viehstücke geschehen ist.

§ 26.

Der Feldhüter ist verpflichtet, jeden wahrgenommenen Feldfrevel ohne Unterschied, ob der Täter bekannt ist oder nicht, unverweilt zur Kenntnis seines Bestellers zu bringen, und zwar der von der Gemeinde bestellte Feldhüter zur Kenntnis des Gemeindevorstehers und der nach § 17 bestellte Feldhüter zur Kenntnis seines Dienstherrn und gleichzeitig des Gemeindevorstehers.

§ 27.

Der Feldhüter hat die nach Maßgabe der §§ 5 und 6 des Gesetzes vom 16. Juni 1872 (R.-G.-Bl. Nr. 84) aus Anlaß des Feldfrevels abgenommenen Sachen und Werkzeuge sofort dem Gemeindevorsteher zu übergeben.

Wenn Viehstücke durch einen von der Gemeinde bestellten Feldhüter gepfändet wurden, hat letzterer dieselben ohne Verzug dem Gemeindevorsteher zu übergeben.

Der nach § 17 bestellte Feldhüter hat die gepfändeten Viehstücke unverzüglich seinem Dienstherrn zu übergeben und gleichzeitig dem Gemeindevorsteher die geschehene Pfändung anzuzeigen.

§ 28.

Die politische Bezirksbehörde hat über alle in ihrem Bezirke befindlichen beeideten Feldhüter einen Vormerk zu führen und selben in steter Evidenz zu erhalten.

Die Gemeindevorsteher, beziehungsweise die Grundbesitzer (§ 17) sind bei Vermeidung einer Ordnungsstrafe von vier bis zwanzig Kronen verpflichtet, jede Veränderung in dem Stande des von ihnen bestellten beeideten Feldschutzpersonales innerhalb der Frist von längstens 14 Tagen zur Kenntnis der politischen Bezirksbehörde zu bringen.

IV. Von dem Verfahren und den zu dessen Durchführung berufenen Behörden.

§ 29.

Die Durchführung des Verfahrens aus Anlaß vorkommender Feldfrevel, beziehungsweise die Untersuchung und Bestrafung derselben steht dem Gemeindevorsteher jener Gemeinde zu, in deren Gebiete die Gesetzesübertretung begangen wurde.

To kazensko pravico mora izvrševati občinski predstojnik v družbi z dvema prisednikoma (občinskima svetovalcema) po določbah občinskega reda v izročnem področju.

Ako pa je oseboje jedne občine obdolženo poljskega kvara na škodo druge občine, ali ako se gre za poljski kvar, pri katerem je po zgornji določbi pristojni občinski predstojnik sam prizadet, pristoji kazensko postopanje politični okrajni oblasti.

§ 30.

Kazensko postopanje se vpelja na zahtevo po poljskem kvaru oškodovanega ali tistega, ki je v nevarnosti ali na ovadbo zapriseženega poljskega čuvaja, toda postopanje se mora na predlog poškodovanega takoj ustaviti, razven, ako se je storilo s poljskim kvarom dejanje katero je kazljivo po kazenskem zakonu.

§ 31.

Občinski predstojnik je obvezan vse škode zoper varnost poljskega blaga o katerih je zvedel takoj naznaniti poškodovancu in posebno take kvare, kateri so podvrženi postopanju po kazenskem zakonu, nemudoma naznaniti kazenski oblasti v nadaljno uradno poslovanje.

§ 32.

Občinski predstojnik mora njemu po § 27. od poljskega čuvaja izročene reči, ki izhajajo od poljskega kvara ako je oškodovani lastnik znan temu slednjemu izročiti. Ako oškodovanec ni znan, mora občinski predstojnik za poizvedbo tega vse potrebno ukreniti in omenjene reči začasno shraniti, ali, ako se iste lahko pogubijo, na korist ne poznanega poškodovanca prodati ali na kak drugi način primerno v prid obrniti.

Ako se oškodovanec, akoravno se je za njim poizvedovalo, ne oglasi za sprejem rečij ali njihove vrednosti v roku jednega leta od časa poljskega kvara računjeno, mora se izkupilo prodanih rečij oddati ubožni blagajni dotičnega kraja proti poroštvu občine glede slučajnih zahtev lastnika rečij med časom zastaranja.

§ 33.

V slučaju, da se po § 27. odda zarubljena živina občinskemu predstojniku, mora isti takoj naznaniti tako lastniku zarubljene živine, ako isti je znan, kakor tudi oškodovancu, in sicer slednjemu posebno s pozivom, da najdalje

Dieses Strafrecht wird nach Vorschrift der Gemeindeordnung vom Gemeindevorsteher in Gemeinschaft mit zwei Beisitzern (Gemeinderäten) im übertragenen Wirkungsbereich ausgeübt.

Sind jedoch die Organe einer Gemeinde des Feldfrevels zum Nachteil einer anderen Gemeinde beschuldigt, oder handelt es sich überhaupt um einen Feldfrevel, rücksichtlich dessen der nach obiger Regel kompetente Gemeindevorsteher befangen erscheint, so steht das Strafverfahren der politischen Bezirksbehörde zu.

§ 30.

Die Einleitung des Strafverfahrens findet auf Verlangen des durch den Feldfrevel Beschädigten oder Gefährdeten oder über die unmittelbare Anzeige des beeideten Feldhüters statt, doch muß das Verfahren über Anlangen des Beschädigten sofort eingestellt werden, außer es wurde durch den Feldfrevel eine nach den Strafgesetzen strafbare Handlung begangen.

§ 31.

Der Gemeindevorsteher ist verpflichtet, von allen zu seiner Kenntnis gebrachten Verletzungen der Sicherheit des Feldgutes den Beschädigten ungesäumt in Kenntnis zu setzen und insbesondere diejenigen Verletzungen, welche der Behandlung nach dem allgemeinen Strafgesetze unterliegen, ohne Verzug der Strafbehörde zur weiteren Amtshandlung anzuzeigen.

§ 32.

Der Gemeindevorsteher hat die ihm nach § 27 vom Feldhüter übergebenen, von einem Feldfrevel herrührenden Sachen, wenn der beschädigte Eigentümer bekannt ist, diesem letzteren auszufolgen. Ist der Beschädigte nicht bekannt, so hat der Gemeindevorsteher wegen dessen Ermittlung das Erforderliche zu veranlassen und die gedachten Gegenstände einstweilen aufzubewahren, oder, falls dieselben dem Verderben unterliegen, zugunsten des nicht bekannten Beschädigten zu versteigern oder sonst entsprechend zu verwerten.

Wenn der Beschädigte, ungeachtet dessen Ermittlung eingeleitet worden ist, sich zur Übernahme der Sachen, beziehungsweise deren Wertes binnen Jahresfrist vom Zeitpunkte des begangenen Feldfrevels nicht gemeldet hat, so ist der Erlös der versteigerten Sachen an die Armenkasse des Ortes gegen Haftung der Gemeinde für die dem Eigentümer der Sachen innerhalb der Verjährungszeit etwa zustehenden Ansprüche abzugeben.

§ 33.

Aus Anlaß der nach § 27 erfolgten Übergabe der gepfändeten Viehstücke an den Gemeindevorsteher hat derselbe hiervon sowohl den Eigentümer des gepfändeten Viehes, wenn dieser bekannt ist, als auch den Beschädigten und diesen letzteren insbesondere mit der Aufforderung sogleich zu verständigen, daß er seinen Anspruch auf den Schadenersatz längstens binnen acht Tagen von der Pfändung geltend zu machen

v teku osmih dneh po rubežu zahteva odškodnino, ker bi se nasprotno zarubljena živina morala izročiti lastniku, ki bi se oglasil.

Ako zahteva oškodovanec v označenem roku odškodnino, mora občinski predstojnik med oškodovancem in lastnikom zarubljene živine posredovati glede visokosti odškodnine, da se pobotata v dobrem in v slučaju, da se to ne zgodi, pač pa oškodovanec vloži pri sodnji tožbo v smislu § 1321., ob. drž. z., določiti v zavarovanje odškodnine znesek, proti kateremu se sme lastniku izročiti zarubljena živina še predno se je postopanje zaradi poljskega kvara (§ 1322. o. dr. zak.) pravomočno skončalo.

§ 34.

Določbe § 33. in tam urejeno postopanje občinskega predstojnika se morajo uporabiti tudi v slučaju, ako se je izvršil rubež na korist poškodovanega poslodajalca od njega nastavljenega zapriseženega poljskega čuvaja.

§ 35.

Občinski predstojnik mora o vsakem posameznem slučaju poljskega kvara, ki pride po § 30. v preiskavo, izvršiti nemudoma zavarovanje učina in poizvedeti dokaze, in ako se ne poravnata oškodovanec in obdolženec zaradi odškodnine, zajedno določiti znesek slednje po cenitvi, z ozirom na reči, ki so se oškodovancu izročile po § 32. in izhajajo od poljskega kvara.

§ 36.

Za cenitev škode po poljskem kvaru je poklicano v prvi vrsti zapriseženo poljsko redarstveno osobje. Ako pa po mnenju poljskega čuvaja presega škoda 10 kron, mora povzročiti občinski predstojnik takoj cenitev iste po zapriseženem cenilcu.

Cenitev škode vsled poljskega kvara po zapriseženem ceniku se mora izvršiti tudi v vseh drugih slučajih poljskega kvara, ako to zahteva oškodovanec ali tisti, ki je dolžen škodo povrniti.

§ 37.

Ako se ne izvrši cenitev v smislu § 36. po zapriseženem poljsko-redarstvenem osobju, mora občinski predstojnik za to uporabiti v sodnijske svrhe nastavljene in zaprisežene cenilce; ako takih cenilcev ni, nastavi naj politična okrajna oblast na zahtevo občine cenilce za poljske kvare, katere ali naj sama zapriseže ali jih da zapriseči po posebnem odposlancu.

habe, widrigenfalls das gepfändete Vieh dem sich meldenden Eigentümer zurückgestellt werden müßte.

Wurde dieser Anspruch von Seite des Beschädigten innerhalb der bezeichneten Frist geltend gemacht, so hat der Gemeindevorsteher über die Höhe der Entschädigung zwischen dem Beschädigten und dem Eigentümer des gepfändeten Viehes ein gütliches Übereinkommen zu vermitteln und im Falle ein solches nicht zustande kommt, wohl aber von dem Beschädigten die Klage nach § 1321 a. b. Gesetzbuches vor den Richter gebracht ist, zur Sicherstellung des Schadenersatzes den Betrag festzusetzen, gegen dessen Erlag das gepfändete Vieh dem Eigentümer noch vor rechtskräftiger Beendigung des Verfahrens über den Feldfrevel auszufolgen ist (§ 1322 a. b. Gesetzbuches).

§ 34.

Die Bestimmungen des § 33 und das daselbst geregelte Einschreiten des Gemeindevorstehers finden auch auf den Fall Anwendung, wenn die Pfändung zugunsten eines beschädigten Dienstherrn durch dessen beeideten Feldhüter erfolgt ist.

§ 35.

Der Gemeindevorsteher hat über jeden einzelnen nach § 30 zur Untersuchung gelangenden Fall eines Feldfrevels ohne Verzug die Sicherstellung des Tatbestandes und die Aufnahme der Beweismittel durchzuführen und falls zwischen dem Beschädigten und dem Beschuldigten ein Vergleich über den Schadenersatz nicht zustande kommt, zugleich auch den Betrag des letzteren mit Rücksicht auf die an den Beschädigten nach § 32 ausgefolgten, von Feldfrevel herrührenden Sachen mittelst Schätzung festzustellen.

§ 36.

Zur Schätzung des durch einen Feldfrevel verursachten Schadens ist zunächst das beidete Feldschutz-Personal berufen. Übersteigt aber der Schaden nach dem Dafürhalten des Feldhüters 10 Kronen, so hat der Gemeindevorsteher die Abschätzung desselben durch einen beideten Schätzmänn ohne Verzug zu veranlassen.

Die Vornahme der Schätzung des Schadens durch den beideten Schätzmänn hat auch sonst in allen Feldfrevelfällen zu geschehen, sobald dieselbe von dem Beschädigten oder von dem Ersatzpflichtigen begehrt wird.

§ 37.

Insofern die Schätzung nicht nach § 36 durch das beidete Feldschutz-Personal vorgenommen wird, hat sich der Gemeindevorsteher hierzu der für Gerichtszwecke bestellten und beideten Schätzmänn zu bedienen; sind solche Schätzmänn nicht vorhanden, so hat die politische Bezirksbehörde über Ersuchen der Gemeinde Schätzmänn für Feldfrevel besonders zu bestellen und dieselben entweder selbst zu beideten oder durch einen eigenen Abgeordneten beideten zu lassen.

§ 38.

S kazensko razsodbo se mora združiti tudi zahteva glede odškodnine, katera pristoji oškodovancu na podlagi njegove slučajne tozadevne poravnave s poljskim kvarljivcem ali na podlagi izvršene cenitve, ako ta ne presega zneska 30 kron, ali če obsojenec ne zanika resničnosti iste.

Ako se resničnost cenitve, presegajoče 30 kron zanika, mora se v kazenski razsodbi prisoditi škoda samo do zneska 30 kron in oškodovaneč odkazati s svojim večjim zahtevkom na civilno pravdno pot.

Sočasno se mora razsoditi o osebi, ki je dolžna povzročeno škodo povrniti, v smislu §§ 14. in 15. in v slučaju, da so se tretje osebe, katere sicer niso bile udeležene pri izvršitvi poljskega kvara, okoristile s poljskim kvarom kakor pri poškodovanju s pašo i. t. d., nadalje določiti, v kolikor morajo te osebe odškoditi oškodovanca v mejah določenih glede odškodninskega zneska v prvem odstavku.

§ 39.

S kazensko razsodbo se mora tudi krivcu naložiti povrnitev izdatkov, ki so narasli o priliki izvršitve rubeža in za oskrbo zarubljene živine, potem za slučajno cenitev škode po zapriseženih cenilcih.

§ 40.

O priliki poljskega kvara odvzeta orodja krivca, katera so služila za izvršitev kazljivega dejanja, jamčijo zaporedoma za povrnitev oškodovancu narasle škode, za stroške kazenskega postopka in za globo.

Ako so vsi ti stroški pokriti, vrne se naj orodje lastniku.

§ 41.

Pritožba zoper razsodbo občinskega predstojnika gre na politično oblast, pod katero neposredno spada dotična občina glede izročenege področja (okrajna oblast, deželna oblast).

Pritožba se mora vložiti tekom osmih dnij računjena od dneva razglasbe, oziroma od dneva vročbe prepovne razsodbe, pri občinskem predstojniku pismeno ali ustmeno.

Zoper dve jednako se glaseči razsodbi ni dopustna nobena nadaljna pritožba.

Ako pristoji kazenski postopek politični okrajni oblasti kot prvi stopinji, tedaj veljajo glede nadaljnega utoka občne tozadevne določbe.

§ 42.

Globe pripadajo ubožnemu zakladu tiste občine, v kojem okolišu se je izvršil poljski kvar. V slučaju neiztrljivosti se spremeni globa v zapor ali v delavne dneve za občekoristne namene.

§ 38.

Mit dem Straferkenntnis ist auch der Ausdruck über den Schadenersatz zu verbinden, welcher dem Beschädigten auf Grund seines etwaigen diesfälligen Vergleiches mit dem Feldfrevler oder auf Grund der vorgenommenen Schätzung gebührt, wenn diese den Betrag von 30 K nicht übersteigt, oder wenn ihre Richtigkeit von dem Verurteilten nicht bestritten wird.

Wird die Richtigkeit einer den Betrag von 30 K übersteigenden Schätzung bestritten, so ist der Schade im Straferkenntnis bloß bis zum Betrage von 30 K zuzusprechen und der Beschädigte mit seinem Mehranspruche auf den Zivilrechtsweg zu verweisen.

Zugleich ist über die Person des Ersatzpflichtigen im Sinne der §§ 14 und 15 zu erkennen, und im Falle dritte Personen, welchen eine Mitschuld nicht zur Last fällt, aus dem Feldfrevler Nutzen gezogen haben, wie bei Beschädigungen durch Abweiden u. dgl., weiters zu bestimmen, inwiefern diese Personen innerhalb der im ersten Absatze in Ansehung des Betrages gezogenen Grenzen dem Beschädigten Ersatz zu leisten haben.

§ 39.

Mit dem Straferkenntnis ist dem Schuldigen auch der Ersatz der Auslagen, welche aus Anlaß der Vornahme der Pfändung und für die Verpflegung des gepfändeten Viehes, dann für die allfällige Schätzung des Schadens durch beeidete Schätzleute aufgelaufen sind, aufzuerlegen.

§ 40.

Die aus Anlaß eines Feldfrevlers abgenommenen, zur Verübung der strafbaren Handlung verwendeten, dem Frevler gehörigen Werkzeuge haften der Reihe nach für den Ersatz des dem Beschädigten zugefügten Schadens, für die Kosten des Strafverfahrens und für den Strafbetrag.

Sind alle diese Kosten gedeckt, so sind die Werkzeuge dem Eigentümer zurückzustellen.

§ 41.

Die Berufung gegen das Erkenntnis des Gemeindevorstehers geht an die politische Behörde, welcher die betreffende Gemeinde bezüglich des übertragenen Wirkungsbereiches unmittelbar untersteht (Bezirksbehörde, Landesstelle).

Die Berufung ist binnen acht Tagen, vom Tage der Kundmachung, beziehungsweise Zustellung des angefochtenen Erkenntnisses gerechnet, beim Gemeindevorsteher schriftlich oder mündlich einzubringen.

Gegen zwei gleichlautende Erkenntnisse findet eine weitere Berufung nicht statt.

Wenn das Strafverfahren der politischen Bezirksbehörde als erster Instanz zusteht, so gelten bezüglich des weiteren Rechtszuges die allgemeinen diesfälligen Bestimmungen.

§ 42.

Die Geldstrafen fließen in den Armenfonds jener Gemeinde, in deren Gebiet der Feldfrevler begangen wurde. Im Falle der Nichteinbringlichkeit ist die Geldstrafe in Arreststrafe oder in Arbeitstage zu gemeinnützigen Zwecken umzuwandeln.

Pri tem se mora globa do 10 kron spremeniti v zapor do 24, nikdar pa pod 12 ur. Krajevno navadna dnina je jednaka delu jednega dneva.

§ 43.

Z zastarenjem neha preiskava in kazen poljskega kvara, ako krivec ni prišel tekom treh mesecev od dneva izvršenega kvara v preiskavo.

Odškodninske zahteve iz poljskega kvara, kateri se zaradi zastaranja ni preiskoval, se lahko na civilnopravnem potu utožijo.

V. Konečne določbe.

§ 44.

V tem zakonu glede posestnikov določena prava in dolžnosti veljajo tudi glede zakupnikov in uživalcev poljskega blaga.

§ 45.

Z dnevom uveljavljenja tega zakona se razveljavijo vsi dosedajni predpisi v zadevi poljskega varstva, v kolikor se je slednje v sedajnem zakonu uredilo, in zlasti ukaz ministerstva za notranje zadeve in justičnega ministerstva z dne 30. januarija 1860 (drž. zak. št. 28).

§ 46.

Izvršitev tega zakona nalaga se Mojemu ministru za poljedelstvo in Mojemu ministru za notranje zadeve.

Schönbrunn, 10. aprila 1904.

Franc Jožef I. r.

Koerber I. r.

Giovanelli I. r.

Zaprisežni obrazec za osebo poljskega redarstva.

„Prisegam, da bodem mojemu varstvu izročeno poljsko blago zmiraj z največjo skrbjo in zvestobo nadzoroval in varoval, vse tiste kateri bi hoteli isto na katerikoli način oškodovati ali v resnici poškodovati, ali poljski kvar sploh izvršili, brez osebnega ozira vestno naznanil, po potrebi postavno zarubil ali prijel, nobenega nedolžnega po krivici zatožil ali sumničil, vsako škodo, v kolikor mogoče, odvrnil in povzročene poškodbe, kakor najbolje vem in znam naznanil in ocenil, kakor tudi zahteval odpomoč postavnim potom, se nikdar odtegnil mi naloženim dolžnostim brez vednostjo in dovoljenja svojih predpostavljenecv, ali brez neizogibne zabranitve in pravilno vsak čas račun dajal o meni izročenu blagu.

Tako mi Bog pomagaj!“

Hierbei kann für einen Strafbetrag bis 10 K auf Arrest bis 24, niemals aber unter 12 Stunden erkannt werden. Der ortsübliche Tagelohn ist einem Tage Arbeit gleichzuhalten.

§ 43.

Durch die Verjährung erlischt Untersuchung und Strafe der Feldfrevel, wenn der Frevler binnen drei Monaten vom Tage des begangenen Frevels nicht in Untersuchung gezogen worden ist.

Die Schadenersatzansprüche aus einem wegen Verjährung nicht in Untersuchung gezogenen Feldfrevel können auf dem Zivilgerichtswege geltend gemacht werden.

V. Schlußbestimmungen.

§ 44.

Die in diesem Gesetze bezüglich der Grundbesitzer normierten Rechte und Verbindlichkeiten gelten auch hinsichtlich der Pächter und Nutznießer des Feldgutes.

§ 45.

Mit dem Tage der Wirksamkeit dieses Gesetzes treten alle bisherigen Vorschriften in Angelegenheit des Feldschuges, insoweit letztere im gegenwärtigen Gesetze ihre Regelung gefunden haben, und namentlich die Verordnung der Ministerien des Innern und der Justiz vom 30. Jänner 1860 (R.-G.-Bl. Nr. 28) außer Kraft.

§ 46.

Mit dem Vollzuge dieses Gesetzes sind Mein Ackerbauminister und Mein Minister des Innern beauftragt.

Schönbrunn, am 10. April 1904.

Franz Joseph m. p.

Koerber m. p.

Giovanelli m. p.

Eidesformel für das Feldschug-Personal.

„Ich schwöre, das meiner Aufsicht anvertraute Feldgut stets mit möglichster Sorgfalt und Treue zu überwachen und zu beschützen, alle diejenigen, welche dasselbe auf irgendeine Weise zu beschädigen trachten oder wirklich beschädigen, oder einen Feldfrevel überhaupt begehen, ohne persönliche Rücksicht gewissenhaft anzuzeigen, nach Erfordernis in gesetzmäßiger Weise zu pfänden oder festzunehmen, keinen Unschuldigen fälschlich anzuklagen oder zu verdächtigen, jeden Schaden möglichst hintanzuhalten und die verursachten Beschädigungen nach meinem besten Wissen und Gewissen anzugeben und abzuschätzen, sowie deren Abhilfe im gesetzlichen Wege zu verlangen, mich den mir aufliegenden Pflichten ohne Wissen und Genehmigung meiner Vorgesetzten oder ohne unvermeidliche Verhinderung niemals zu entziehen und über das mir anvertraute Gut jederzeit gehörig Rechenschaft zu geben.

So wahr mir Gott helfe!“

